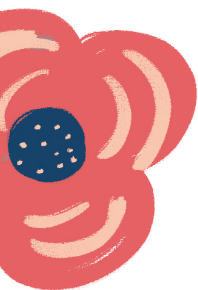




Kaunitar ja koletis

Illustratsioon: Aspasia Xydea



Tekstid: <https://www.paidika-paramythia.gr/>

Tõlge: Ruta Pels (Eesti People to People)
Illustratsioon – montaaž: Aspasia Xydea (Muinasjutumuuseum)

©AR4Youth, 2022



See sisu on litsentsitud [Creative Commons Attribution 4.0 International \(CC BY 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) litsentsi alusel. See tähendab, et korduvkasutamine on lubatud eeldusel, et antakse asjakohane krediit ja näidatakse muudatusi.

AR4Youthist

Koolitus noortele liitreaalsuse teemal Autoring, mis tutvustab immateriaalseid kultuurivarasid kasutusjuhtudeks ([AR4Youth](#)) ion projekt, mida rahastab Euroopa Liidu Erasmus+ programm, mida koordineerib Sotsiaal- ja Haridusteaduste Uurimis- ja Innovatsioonikeskus ([RISC](#)) ning koostöös organisatsioonidega alates aastast. Holland ([ATERMON](#)), Küpros ([Fairy Tale Museum](#)), Leedu ([Active Youth](#)), Kreeka ([AKNOW](#)) ja Eesti ([Eesti People to People](#)).

AR4Youth keskendub noorte koolitamisele laiendatud reaalsuse (AR) projekti kavandamisel, kavandamisel ja rakendamisel raamatute, juhendite või käsiraamatute digiteerimiseks ja täiendamiseks. Lisaks tunnistades vajadust säilitada meie kultuuripärandit, mis on meie väärtuste, uskumuste ja püüdluste aluseks, ning järgides säästva arengu eesmärgi (SDG) 11.4 “tugevdada jõupingutusi maailma kultuuri- ja looduspärandi kaitsmiseks ja kaitsmiseks”, kasutab projekt juhtumiuuringutena Kreeka, Leedu ja Eesti muinasjutte, müüte ja legende, mis muudetakse digitaalselt AR-tekstideks ja säilitatakse projekti kultuurilises digitaalraamatukogus.

Eespool nimetatud ulatuse käsitlemiseks on projekti eesmärk saavutada järgmised eesmärgid:

- täiustada noorte digioskusi (st AR-tehnoloogiate kasutamist), pöörates erilist tähelepanu NEET-noortele (ei ole hariduses, töökohas või koolituses);
- anda noortele konkurentsivõimeline kvalifikatsioon kas tööturule sisenemiseks või oma ettevõtliku tuleviku kujundamiseks;
- Tõsta noorte teadlikkust partnerriikide kultuuripärandi aspektidest;
- teadvustada neile kultuuripärandi ja täpsemalt traditsiooniliste muinasjuttude, müütide ja legendide säilitamise tähtsust digiteerimise kaudu;
- Tõsta noorsootöö kvaliteeti ja innovaatsilisust läbi süvendatud digikoolituse loomise.

Rohkem infot projekti ja selle tegevuste kohta leiab projekti kodulehelt <https://www.ar4youth.eu/>, ja Facebooki kontolt (@AR4Youth).

Rahastatud Euroopa Liidu poolt. Avaldatud seisukohad ja arvamused on ainult autori(te) omad ega pruugi kajastada Euroopa Liidu või Euroopa Hariduse ja Kultuuri Rakendusameti (EACEA) seisukohti ja arvamusi. Euroopa Liit ega EACEA nende eest ei vastuta.

K

Kunagi elas üks kaupmees, kellel oli kolm tütart, keda ta armastas rohkem kui iseennast. Ühel päeval pidi kaupmees ette võtma pika teekonna. Enne majast lahkumist küsis ta oma tütardelt, kas nad ei tahaks, et ta neile kingitusi tooks. Vanem tütar palus kaelakeed, teine kuldketti, kolmas, kes oli ka kõige kaunim, ei küsinud midagi. Tema ainsaks sooviks oli näha isa tervena koju tagasi. Kuna isa ei jätnud järele ning tahtis tuua ka nooremale tütrele mingi kingituse, siis palus Kaunitar temalt roosi.

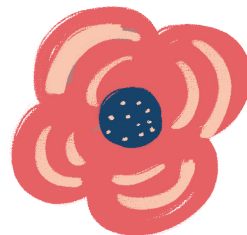
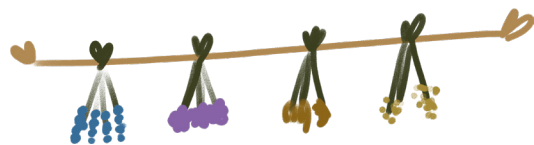
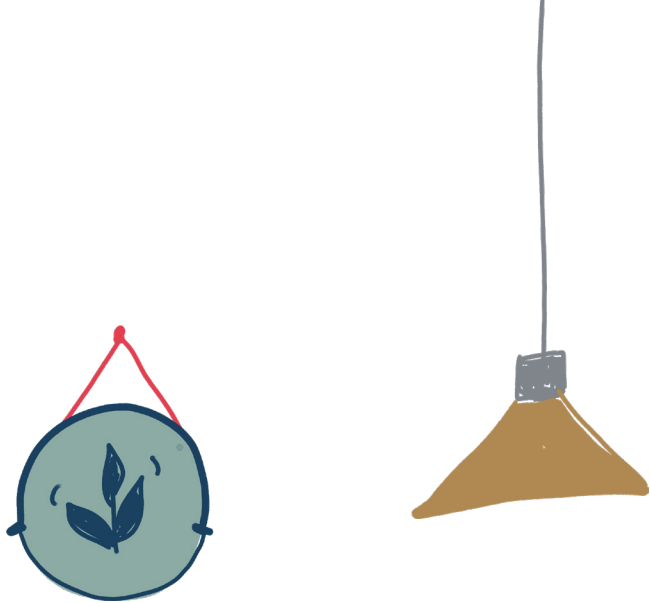
Olles oma töö lõpetanud suundus kaupmees koju tagasi. Koduteel meenus talle, mida ta oli oma noorimale tütrele lubanud, ja hakkas roosi otsima. Koha lähedal, kus ta oli peatunud, nägi ta imelist aeda. Ta tõusis hobuse seljast ja löikas kõige ilusama roosi, mida ta sealt leidis.

Järsku kuulis ta müra, mis oli sama valju nagu äike. Ta vaatas ringi ja oli üllatunud, nähes tohutut koletist, kellel oli kaks kihva, karvadega ümbritsetud tulised silmad ning mööda selga laiali ulatuvad sarved.

- "Kes sulle ütles, et sa võid mu roose lõigata?" küsis koletis vihaseks.

- "Ma palun teid, ma lubasin tuua roosi oma noorimale tütrele. Ma nägin teie ilusat aeda ning arvasin, et te ei ole selle vastu." vastas kaupmees hirmunult.





- "Varastamine on varastamine, olgu see roos või teemant. Sinu elu on raisatud," ütles koletis. Kaupmees langes põlvili ja anus oma elu eest, mõeldes oma kolmele tütrele, kellel peale tema polnud maailmas kedagi.

- "Olgu," ütles koletis. "Ma lasen su vabaks vaid ühel tingimusel. Seitsme päeva pärast pead sa mulle tooma oma tütre, kelle pärast sa mu aia ära rikkusid, ja ta siia jätma. Kui sa seda ei tee, kuulub sinu elu mulle." Ja juhtuski. Kaupmees andis oma ausõna ja pärast roosi võtmist istus hobuse selga ja naasis koju. Niipea kui ta majja sisenes, jooksid tütre talle kohe vastu. Ta kallistas neid ja andis neile kingitused, mida ta oli lubanud. Kui oli Kaunitari kord, ohkas ta ja ulatas talle roosi.

"Aitäh, isa," ütlesid nad kõik koos.
Kaunitar, nähes oma isa muret, küsis temalt:

-Isa, miks sa ohkasid, kui mulle mu roosi kinkisid?"
- "Ma räägin sulle hiljem" vastas kaupmees.

Möödusid päevad ja kaupmees oli väga õnnetu, vaatamata tüdrukute pingutustele teda rõõmustada. Ühel hetkel otsustas ta oma tütrega rääkida.

- "Mu kaunitar, kas sa armastad oma isa?" küsis ta.
- "Muidugi, isa," vastas Kaunitar.

- "Noh, nüüd on sul aeg seda mulle tõestada," ütles ta ja hakkas kohe roosi lugu rääkima.

Kaunitar ei uskunud oma kõrvu. Ta oli nii kurb kõige selle pärast, mida ta kuulis.

- "Isa, vii mind tema juurde, äkki ta ei teegi mulle haiget. Aga isegi kui ta teeb, on parem, et mina kannatan kui sina," ütles oma isa nii väga armastanud Kaunitar.

Järgmisel päeval suundus kaupmees koos tütrega koletise majja.

Kohale jõudes tulid nad hobuse seljast maha ja nägid, et maja ukseks olid pärani lahti. Kui nad sisse läksid, siis ei näinud nad kedagi. Niisiis läksid nad trepist üles, läbisid suure saali ja sisenesid söögituppa. Seal nägid nad kaetud lava, ilusaid klaase ja taldrikuid.

Nad ootasid ja ootasid, arvates, et maja omanik ilmub välja. Siis ütles kaupmees: "Istume maha ja vaatame, mis juhtub." Kui nad maha istusid, hakkasid nähtamatud käed neid teenindama. Kaunitar ja ta isa söid isu täis. Järsku ilmus nende ette koletis ja ta ütles kaupmehele:

- "Kas see on sinu tütar?"
- "Jah" vastas kaupmees.
- "Kas ta on nõus minuga siia jääma?" küsis koletis vaadates Kaunitari.
- "Jah olen" vastas Kaunitar väriseval häälel.
- "Ära muretse. Ma ei tee sulle haiget." ütles koletis ja juhatas kaupmehe hobuse juurde.

Pärast seda, kui ta oli öelnud kaupmehele, et ta võib kord nädalas tütrele külla tulla, naasis ta Kaunitari juurde ja ütles:

- "Kõik siin majas on sinu oma. Plaksuta lihtsalt käsi ja saad kõike, mida soovid."

Nii jäi Kaunitar koletisega koju. Seal töid nähtamatud teenijad talle kõike, mida ta tahtis. Peagi väsis ta üksi olemisest ja ühel päeval, kui koletis tema juurde tuli, lohutas ta teda ja kohtles teda kenasti, kuigi ta nägi välja nii vaenulik ja hirmutav.





Nad rääkisid aiast, majast, isa ärist ja igasugustest asjadest, nii et Kaunitar kaotas täielikult igasuguse hirmu koletise ees. Veidi hiljem, kui isa talle külla tuli, nägi ta, et tema tütar on õnnelik ja ei olnud enam mures oma tema tuleviku pärast. Kaunitar rääkis koletisega iga päev ja hakkas end tundma tõeliselt õnnelikuna.

Ühel päeval ei tulnud koletis oma tavapärase l ajal, veidi pärast lõunasööki, ja kaunitar hakkas teda igatsema. Ta kõndis mõnda aega aias ringi, püüdes teda leida, hüüdes tema nime, kuid keegi talle ei vastanud. Lõpuks suundus ta roosipõõsa juurde, kus isa oli talle roosi lõiganud. Ta ei suutnud uskuda, mida ta seal nägi! Koletis lamas maas poolsurnuna.

Hämmeldunud kaunis naine mõtles kogu lahkusele ja armastusele, mida koletis oli talle näidanud. Tema pärast nuttes hakkas ta talle rääkima, kui väga ta teda armastab. Järsku juhtus midagi uskumatut. Koletis muutus i

lusaks printsiks. Ta selgitas Kaunitarile, et väga ammu muutis üks nõid ta koledaks koletiseks ja needust sai murda ainult kauni naise armastus.

Nii prints ja Kaunitar abiellusid ning elasid isa ja õdede kõrval õnnelikku elu.

Ja nad elasid õnnelikult elu lõpuni...





Kaasrahastanud
Euroopa Liit